

Հ. Օ. Ս. Ց. Է

Rédaction du Journal arménien

ARCHALOUYCE

(EGYPTE) LE CAIRE

Գրաստանը Եգիպտոսի Կահիրեի Գրաստանը

# ԱՐՁԱՅԻՆ

ՊԱՅՄԱՆՈՒ

ԵՂԻՊՏՈՍ

Տարեկան դրոշմը 30

ԱՐՏԱՍՏՄԱՆ

Տարեկան գումարը 10

Փաստագրի քաղաքացիական գրաստանի գրքի պիտի ըլլան .

Ձի հրատարակումը ձեռագրերով և չի՛նք սրուի .

ԱԶԳԱՅԻՆ, ԳՐԱԿԱՆ, ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

Թե՛ ԱՐՇԱՆՈՍԻ և թե՛ ՏԳԱՐԱՆԻ Վերաբերեալ նիւթական խնդրոց համար պէտք է դիմել նիւթագրութեան հասցեով քերթիս Մասակարարին, որ է՛

Փաստագրագրութիւնը կանխիկ է, իսկ ծանուցումները կ'ընդունուին մասնաւոր համաձայնութեամբ .

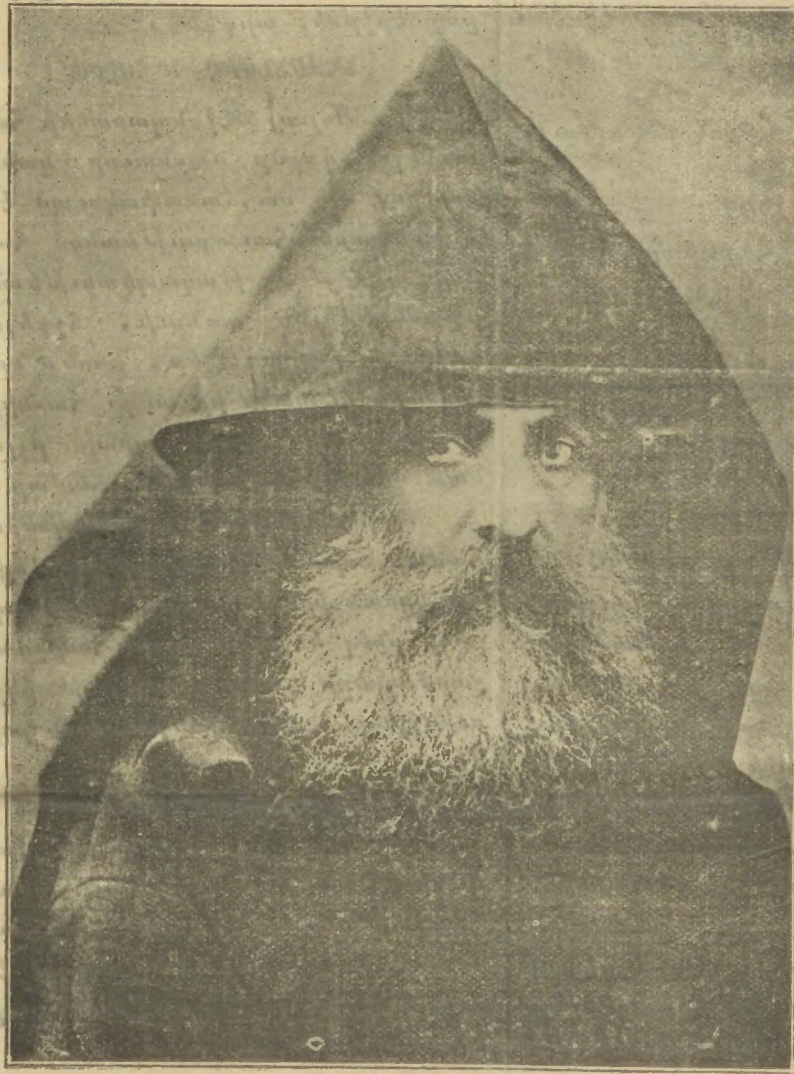
ԱՆԿԱԻ ՀԱՅԱԹԵՐԹ

ԿԸ ՇՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԵՐԿՈՒՇԱՐԹԻ ՕՐԵՐԸ

ԳՐԱՐԻ ՓԱՍՏԱՆԵՆ

ԱՐՏՈՒՆԱԼ ԵՐԿՈՒՇԱՐԹԻ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԵՆԷՆ

ՀԱՏԸ 20 ՓԱՄԱ ՈՂՁ



Վեհ. Տ. Տ. ՄԱՏԹԷՈՍ Բ. ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԵՆԷՆ ՀԱՅՈՑ Թժուովը կատարուած է 1909 Սեպտեմբեր 13ին ի Ս. Էջմիածնի Վերացման Խաչի տօնին կիրակի օրը

սխալ «տաքտիքայ» ին հետեանքով, ազգային առանձնաշնորհմանց մէկ քանի գլխաւոր մասերն ալ շնչունին «Օսմանցի ենք» ի հոսանքին առջև. ու օր մը՝ ամենէն շատ քննադատուած Օրմանեան էքս-Պատրիարքը, ամպերէն գոռայ մեզի թէ՛ «հրատարական տալն ալ իր ժամանակը ունի»։ Եթէ դուք չէիք գիտեր, գոնէ անգամ մը մէկ ձեռքով տըւողին և միւս ձեռքով՝ ետ աւնողին հարցնէիք . . . :

Վերջապէս՝ հրատարակող ազմկող այս բերրազան և գունագեղ կարծիքներու հեղեղը անկարելի է կասեցնել, և կամ ատօնց հարազատ թարգմանը հանդիսանալ, միայն ինչ որ ստոյգն է ու ճշմարտը, այն է թէ՛ Ս. Պատրիարքի հրատարականը ներկայ տիրող քաղաքականութեան մօտ հակադրեցութիւն առաջ պիտի բերէ, և առիթ մը պիտի ընծայէ շնչունին կարգ մը առանձնաշնորհումներու, որոնցմով կը պարծէր հայութիւնը և գէթ մասամբ կը մխիթարուէր տիրող պարագաներու մէջ . Իսկ այս անգամ մանցի զի միայն կը պարտինք ա՛յն դասակարգի հայերուն, որոնք իսկական հայութեան խորթ զաւակները ըլլալով հանդերձ, Հայութեան անուանին տակ կ՛ծկոտած՝ ազգային եկեղեցին կը խռչտանգեն, անոր գլխաւոր յատկանշները շնչունու ճիւղեր կը կրնան, կրօնքը կը ծաղրեն, անոր սրբութիւնները կ'ոտնահարեն ու նուիրականութիւնները առաջնոր ընելու չեն խղճահարիք . Ու այս ամենուն յետին միտքն է, փորի ու քսակի պարարտացում, ազգին արեան և իրաւանց վաճառումին գնալը .

Կիլիկիան ահազնազարդ ազնաները — գործ Համիտի սիրտուն ու կեղծաւոր ձագուկներուն — սրոց բուն հեղինակները տակաւին կը փնտուրին անդամներին . . . հազարաւոր հայ զոհակներու լայնափեռեղ գերեզմանները պեղելէն յետոյ, նորանոր զոհերու ալ կսպասեն գոհացում տալու համար իրենց անյաղ կլափին . . .

Հայ ազգը ճգնաժամային փուլերէ կ'անցնի . Անձայրած իր խորափիտի մը մէջ գղղղազին գլորելու վերահաս վտանգին առջև . Տեսնե՛նք այդ լայնաբաց խորխորատին պեղիչները . և զգուշանանք անոնցմէ . . . գոնէ՛ այսպիւր ընել մեր իրաւունքի սահմանին մէջ է .

Ներկայիս փրկելու համար

գործ գրուած ճիշդը — զօրաւոր թէ անզօր — պէտք չէ որ պլտորեն մեր յտակատեսութիւնը . Ս. Պատրիարքին հրատարակուած և անոր արտադրելիք հետեանքները այլ ևս գաղտնիք մը ըլլալէ գաղտնիք են . Թուրք նախարարութիւնը՝ որուն մէջ հայ նախարար մ'ալ կայ, իր վերջին բառը ըսած է Ս. Պատրիարքի հրատարականին մասին . Հարուածը շեշտակի ուղղուած է ազգային իրաւանց և առանձնաշնորհումներու ճակտին .

«Օսմանցի ենք» ալ . մեր բարեխնամ Օսմ . կառավարութիւնը առատագուծ հօր մը պէս !! պիտի խնամէ զմեզ . . . կոտորելով ու շնչելով մեզմէ ամեն անոնք՝ որ կրօնքով ու ամեն բանով «Օսմանցի չեն» . . . Համիտաւորութիւնը տակաւին ասկէ ճարպիկ ու գործունեայ յորտակաւոր խոսքեր ունեցած չէր . . .

Համիտ այնչափ նրբամտութիւն չունէր կ'երեւի, որչափ արդի սահմանադրական յորտրջուած իշխանութիւնը ունի . Անոր զէնքը բուն նապետութիւնն էր, իսկ այս վերջիններունը անարդ ու ազտոտ կեղծիք . Ան իր բոլոր ուժով և վայրագութիւններովը անզօր մնաց մեր ազգային կարգ մը իրաւունքները կապտելու ծրագրին մէջ, իսկ այս վերջինները իրենց կեղծիքի շարունակը անկէ աւելին ընելու պիտի յաշողին . . .

Եւ ո՞վ կարող է հաւատալ թէ՛ Ս. Պատրիարքին հրատարակուած թեւազրոյնները մասնաւոր դիտումներով տողորուած չէին . . .

Այս նորօրինակ բունքարուած ձեռք բերելու համար կիլիկիան ազնու ստեղծուելու պէտքը կար . որուն պիտի հետեւէր անտարակայ Պատրիարքի հրատարականը, հասնելու համար այն հետեանքին, որուն գէ՛մ յանդիման կը դանդաղէր այսօր նախարարական սպառնական պատասխանովը .

Ահա տիրող եղբակացութիւնն ու հետեւութիւնը Պատրիարքական հրատարականին . Եւ ի՛նչ կարելի էր յուսալ արդէն . . .

ԱՐՇԱԻՐ

ԲԱՑ ՆԱՄԱԿ

«Արշարյու» ի բաժանորդներուն կը խնդրուի մեր մինչև ցարգ չ'վճարող բայց յարգելի բաժանորդներէն, որպէսզի բարեհաճին առանց մեր ուղղակի դիմումին սպասելու, իրենց բաժնեգրները դրոյնը

## Ս. ՊԱՏՐԻԱՐՔԻՆ ՀՐԱԺԱՐԱԿԱՆԸ

ԵՒ ԾԱՆՐ ՀԵՏԵՆԱՆՔՆԵՐԸ

Այս պահուս օրուան ամենէն հրատապ խնդիրներէն մէկը դարձած է Ս. Պատրիարքին հրատարականը .

Ենթադրութիւններու հեղեղ մը հրատարակող ուղղելու վրայ է . Ոմանք գնահատումի բառեր ունին իրենց շրթունքին վրայ՝ Ս. Պատրիարքի ձեռք առած արդի քաղաքականութեան նկատմամբ . այլք՝ ստրկանքի և յուսահատութեան մասնուած են՝ հրատարականին յառաջ բերելիք յուսախաբութիւնները հեռատեսելով . աւելի ուրիշներ՝ ենթադրութիւններու և գունագեղ կատճիֆներու փունջերով կը ներկայանան մեզի .

Ասոնցմէ գոնէ մէկ քանիները ըսենք . Մէկը կ'ըսէ . կեցցէ՛ Ս. Պատրիարքը . ազէկ կը գի՛մանայ կոր . Իզմիրլեանին քար կը հանէ հաստատամտութեան տեսակէտով .

Ուրիշ մը . Փոխանակ հրատարակելով ինքզինքը անգործութեան մասնակցու, աւելի խոհեմ չարած պիտի ըլլար, եթէ պաշտօնին վերայ մնալով՝ պնդէր իր արդարացի պահանջումներուն վրայ .

Երրորդ մը . Հրատարականի ժամանակը չէր, քանի որ օրուան կացութեանը տիրող թուրք Գօմիթէները իրենց բուն գոյնը ամենամեծ խնամքով կը ծածկէին տակաւին . Լաւազոյն էր անոնց հոգեբանութիւնը ազէկ մը սերտել և սպա հրատարականի խնդիր յարուցանել . Բայց կերհի թէ Ս. Պատրիարքը միանգամ ընդ միշտ զըլուած «Շահրիկեան է գումբանի» անտանելի էնթրիկներէն, ազգանպաստ պահանջումներու հետ խառնելով իր զըլուանքը՝ հրատարեցաւ, այդ գլխին երեսը անգամ մ'ալ չ'տեսնելու առաջադրութեամբ .

Չորրորդ մը . Թողէք որ արդի

ԴԱՏԱԿԱՆ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹԵԱՆ ՊԱՏԱՍԽԱՆԸ

Ատանայի դէպքին և Պատ. րիարքական պաշտօնէն հրաժարելու նկատմամբ Զեր Ամենապատուութեան կողմէ վարչապետին զրկուած երկու թաղրիքները կարգացուցան նախարարաց խորհրդոյ մէջ:

Կառավարութեան ամենէն գլխաւոր նպատակն է որ Օսմանեան տարրեր առանց ցեղի և կրօնի խտրութեան արգարութիւն և հանդըստութիւն գտնեն, և անոնք որ կը համարձակին երկրին հանդարտութիւն և անդորրութիւնը խաւովի և սյլ և այլ տարրերու մէջ ատելութիւն և հակառակութիւն յառաջ բերել, անոնց նկատմամբ բնաւ զանցառութիւն չի կրնար գործադրուիլ: Սոյն յաւալի դէպքին պատասխանատուներուն և պատճառ եղողներուն նկատմամբ ալ արգարութիւն և օրինաց արամադրութիւնը պէտք եղած կերպով գործադրելու և ուրիշներու ալ օրինակ բնծայելու մասին կառավարութիւնը կարելի ամէն միջոց գործադրելի չի յայտարար, և այս լրջ ձեռնարկներուն և միջոցներուն հետեանքն ըլլալով Օսմանեան այլ և այլ տարրերու մէջ կատարեալ համերաշխութիւն կը հաստատուի և ապագային մէջ ալ ամեն կողմ այս կարգի դէպքերու կրկնութիւնն արգելելու միջոցները կատարեալ լրջութեամբ և կարեւորութեամբ կը զործադրուին:

Հետեւաբար, այս տեսակէտներով, օսմանեան հաւատարիմ տարրերէն ելող Հայերուն յուսահատութեան առիթ եղող լրջ վիճակ մը և պատճառ մը չմտաւոր սոյն դէպքին վերաբերեալ տեղական գործողութիւններ և գործադրութիւններէ բացառի առիթ եղող պարագաներ երբ վերջնականապէս ճշդուին, բնական է որ երեսփոխանական ժողովոյ հանդէպ պատասխանատուութիւն ստանձնած նախարարութեան կողմէ անոնց իսկուութիւնը քննուելով ըստ օրինի և ըստ կանոնի պէտք եղածը պիտի գործադրուի:

Կառավարական գործադիր իշխանութիւնը, Ատանայի որկածեալներուն վիշտն և տնձորութիւնը փարատելու և զանոնք սփոփելու համար, արտաքոյ կարգի թոյլտուութիւններ և դիւրութիւններ տալէ զատ, նիւթական շոհ գործիւններ ալ ընելով իր հպատակասէր բարոյ տրամադրութիւններն ապացուցած է, ոսկէ վերջն ալ անտարակայնի որ ուղղութեան և պարտաւորութեան բերմամբ միեւնոյն ընթացքին մէջ պիտի յարատեւէ: Նախարարութիւնը չի տարակուսիր թէ սոյն բացատրութիւններու և ծանօթութիւններու մասին ձեր Ամենապատուութիւնն ալ համոզում գոյացնելէ յետոյ, պիտի ընդունի թէ այս կէտին մէջ պնդումը ձեր ծանօթ հայրենասիրական զգացումներուն անհամապատասխան է, հետեւաբար կ'սպասենք և կը փափաքինք որ ձեր հրաժարականն ետ առնելով ըստ առաջնոյն շարունակէք ձեր հոգեւոր պաշտօնը:

Նախարարութիւնն հարկ դատած ըլլալով Զեր Բարձրութեան հաղորդել իր խորհրդակցութեանց արդիւնքը, այդ նպատակաւ կ'ուղչենք ձեզ սոյն պաշտօնագիրը:

ԵՐԵՎԱՆԻ ԵՐԿՈՒ ՏԱՐԻ ՅԵՏՈՅ

«Օսմանցի ենթ...»

Պ. Արշակ Ալպոյաճեան «Բիւզուն. դիտն» մէջ Հանդուցեալ Տէր Մկրտչեան քահանայի կենսագրականը գրելու առթիւ, պատմական կարեւոր պարագաներ կը յիշատակէ, որոնցմէ կարծէ որ մէկ քանի կտոր սղագրենք:

Մէկը կը կարծէինք թէ՛ հիմա՛յ է որ «Օսմանցի» կըլլանք կոր՝ Հայ ըլլալէ աւելի: Բայց այդպէս չէ եղեր: Ասկէ 32 տարիներ առաջ ալ օսմանցի ենք եղեր ու մենք չենք գիտեր, Հիմակուան տարբերութիւնը սա՛ կէտին մէջ միայն կը կայտնայ որ, այդ հինգամ ձեռքն, որ «օսմանեան հպատակ հայեր» տրոգոսով հրապարակին ծանօթ էր, այժմ մեր ազգային... և բանիմաց, «օսմանցի»ութեան քորապահանջներուն շնորհիւ քովէն բոլորէն մէկ մէկ քիչ կարուելով «օսմանցի» և զած հրապարակ կողայ: Ահա բոլոր տարբերութիւնը:

Տեսէ՛ք ինչպէս այնչափ երկար տարիներ առաջ օսմանց մեր գիտնալուն ալ «օսմանցի» կը կոչուինք եղեր նոյն իսկ մեծ եղողներուն:

Ասոր վկայականն հետեւեալ հնուածին մէջ պիտի փնտռենք:

«Համա՛ կը գրէ Ալպոյաճեան, վաղեմի սովորութեան համաձայն՝ երբ ուսուց քանակին յառաջանան զէմ ու է արգիլք յարուցանելէ յուսահատեցաւ, զիմեց խաբէութեան: (Ինչպէս հիմա՛յ ալ լայն սահմաններու մէջ թուրքերու կողմէն ի գործ կը դրուի Մ. Ա.)

Պնակարներուն պէս բողոքող տարրեր չի հանդիսացնելու համար յոյներն ու հայերը խաբէական սերաշահութեանց դիմեց, 1877 Օգոստոսին մէջ ո՛չ միայն իր հայ և յոյն հպատակներուն համար գործունակութեան գիրքը զրկելով երկու Պատրիարքարաններուն, այլ Գաւե երկու պատրիարքներն առանձին ստանձին կողմով կայս. պալատ՝ արտասովոր պատիւներ ըրուհակառակ քեշիֆաքի օրինաց իրեն մօտը նստեցնելով և մտերմօրէն տեսակցելով - բաներ՝ որոնցմէ կը խորհէր պարզապէս - և բազմաթիւ խոստումներ ընելով:»

«Այսպէս, Օգոստոս 10ին Տ. Ներսէս Պատրիարք Վարժապետեանը իր ներկայացութեան ընդունած ատեն, Համա՛ կը յայտարարէր թէ՛ «ՀԱՅՈՅ ԱԶԳԻՆ յանձնախումբի և շատ շնորհակալ եմ իրենց ամենէն, կը խնդրեմ որ հաղորդես ԱԶԳԻՆ իմ շնորհակալութիւններու սէրս: Գոհ եմ նաեւ ի. Դուրը գտնուած ՀԱՅ պաշտօնատարներէն, որոնք ամենայն անձնուիրութեամբ կաշխատին հաւատարմաբար: Գիտեմ որ ՀԱՅ ԱԶԳԻՆ այս պատերազմին պատճառով շատ նեղութիւն կրեց, բայց պէտք է հաստատ գիտնան որ այս ամէն ատուապանաց փոխարէն շատ աղէկ օրեր պիտի տեսնեն, և իրենց հաւատարմութեան ցտուղը պիտի վայելին (ինչպէս որ ճշտակէ և վայելեցինք... Մ. Ա.) և բազմաթիւ պիտի ըլլան: Բոլոր ՀՊԱՏԱԿՆԵՐՍՍ կը սիրեմ, մանաւանդ ՀԱՅՈՅ ԱԶԳԻՆ որ իր գաւառեր հաւատարմութեան արգասիքն այս անձուկ ժամանակին մէջ ալ ցոյց տուաւ: Իմ սոցլես փառմ եւ քրիստոնեայ խորութիւն չունին, ամենքն ալ ՕՍՄԱՆԻՆ ԵՆ: Կրօնքն Աստուծոյ կը վերաբերի: Ես իրենց սահմանադրութիւն տուի որ ամենքն ալ միեւնոյն կերպով յառաջագիտեն հաւասար եղբայրութեամբ:»

Համա՛ պէս բնաւոր մը «Հայոց ազգ» «Հպատակ» և ին փաղաքելէ յետոյ միայն հալիւ հազ կը յաջողի ամենքն ալ «օսմանցի ենթ» մը փախցընել իր կախարակին բերնէն, մինչդեռ հիմակուան սահմանադրական-ազատական կառավարութիւնը մեծ բնաւորին պակաս թողածը ամբողջացնելու դիտումով անտարակայն, մեզմէ կը կապուէ «Հայ ազգ» ըլլալու իրաւունքը, և «ամենքս ալ օսմանցի ենք» ըսելով կը բաւականանայ:

Աւ չի մտածել թէ՛ այս ահագին կողպուտին փոխարէն, մեզի կրկաւտար եւ անցործադրելի սահմանադրութիւն մը տուած են, որպէսզի մեր ցաւերը այդ անուանական ՆՈՒԷՐԻՆ հետ խաղաղով մտնանք. ու չի լանք... Գահիրէ ԳԵՂԱՍԵՂ

ՀՈՒՄԱՆԻՏԱՐԻՆ Գաղութեան Սղ. Երկուստ Վարժարանի Ի Գահիրէ Թիւ 63 ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ ՎԱՐՃԱՐԱՆՈՅ ՀՈՒՄԱՆԻՏԱՐԻՆ

Գաղութեան վարժարանի Հոգաբարձութիւնը պատիւ ունի ծանուցանել արդոյ հասարակութեան որ Գահիրէի բնակ ծնույց գաւակներ վարժարան պիտի ընդունուին միայն մինչև ներկայ ամսոյ վերջը, և Փետրվարի տաւալին կրօնի մէջ Իսկ արտասահմանէ գալիք աշակերտները պիտի կրնան ընդունուիլ ո՛ր և է ժամանակ:

7 Հոկտեմբեր 1909 Ի Գահիրէ Առաջ. Հոգաբարձութեան Ատենագիր Ատենագետ ՄԻԿ. ՆԱԹԱՆԱՆ Գ. ԱԶԳԱՆՈՐ

ԽԱՌՆ ԼՈՒԻՄԵՐ

ՍՈՒԼԹԱՆ ՄՈՒՐԱՏԻ ԲԱՆՏԸ Այնչափ ձիգ տարիներ սուլթան Մուրատին համար իբր բնետ ծառայող Զրադանի պալատը փութոյ պնդութեամբ կը նորոգուի եղեր, որպէսզի այս տարի խորհրդարանի գումարամբները հոն տեղի ունենան:

Այլատուութիւնները մինչև ներկայ ամսոյ վերջ պիտի աւարտին: Պալատին մէջ հեռագրական սենեակ մը պիտի հաստատուի, որ խորհրդարանը յարաբերութեան մէջ պիտի դնէ թղթատարական և հեռագրական վարչութեան հետ: Զանազան նախարարութեանց հետ անմիջական ընդհանրութիւններու կապիտի հաստատուի:

Լրագրողները իրաւունք պիտի ունենան իրենց հեռագրիները պալատէն ուղղակի զրկելու:

Գիւրը ատեն ի հարկին խորհրդակցութիւնները շարունակելու համար օգային կազմ կտուցներ ալ պիտի զետեղուին:

Ինքնաշարժ կառքեր պիտի բանին Բերայի և Ղալաթիոյ մէջ:

Կամուրջէն մինչև պալատ շրջանակը պիտի երթեկեկին խորհրդակցութեանց տեղութեանը պահուն: Իսկ ամենէն գլխաւոր բարենորոգումը այն է որ, ժողովարարահին մէջ ունկնդիր կանանց համար ալ տեղ պիտի հաստատուի... Երջանիկ մեպուսանէր... ԼՈՐ ՕՐԷՆՔՆԵՐԷՆ

Ընկերակցութեանց օրէնքը գործադրութեան գրուած է: Այդ նոր օրէնքին 4րդ. յօդուածը որոշապէս կարգելէ քաղաքական-ազգայնական ընկերակցութեանց կազմութիւնը, իսկ 16րդ. յօդուածն ալ կը տրամադրէ որ արդէն գոյութիւն ունեցող այս կարգի ընկերակցութիւնները պարտաւոր են երկու ամսուան պայմանագրով մէջ իրենց

ընկերակցական ծրագիրը համաձայնեցնել նոյն յօդուածի պարունակութեան:

Սոյն պայմանագրով Հոկտ. 21ին կը լրանայ եղեր... ՓԱՌՍՏԱԿԱՆ ՆՈՒԶԻ

Տիգրանակերտի երեսփոխանութիւնը վտարուած և Զին. Ատեանին հետապնդումներէն խուսափելով եզրպտոս ապաստանած Նիազին գրած է նախագահին թէ՛ պատրաստ է դատի ենթարկուիլ, եթէ արդարութեան և հաւասարութեան տրամադրութիւններուն համաձայն վարուին իրեն նկատմամբ:

Շէվքէթ բաշա պատասխանել տուած է թէ՛ պատերազմական ատեանն երբէք չեղած չէ արդարութեան, հետեւաբար իրեն նկատմամբ ալ օրէնքի համաձայն պիտի վարուին: (Ասկէ տարրեր ինչ կարող էր ըսել արդէն):

ՆՊԱՍՏՆԵՐԸ Ի ՊՈԼԻՍ

Կ. Պօլսոյ մէջ նպաստներ հաւաքելու գործը մասնաւոր կանոնադրով մը սահմանափակուած է:

Նպաստահաւաքութեանց համար պէտք է թաղապետութեանց արտօնութիւնը առնուի, ճշգրտով կարգ մը պարագաներ, որոնք նըպաստին ուղղակի իր տեղը հասնելը կ'ապահովեն: Նոյնը պիտի ըլլայ նաև վիճակահանութեանց համար:

Բարեգործական նպատակներու համար նպաստ հաւաքողները չ'պիտի կրնան իրենց համար շահու աղբիւր ընել և կանոնադրին հակառակ շարժողները գատի պիտի ենթարկուին ընդհ. դատախաչութեան կողմէ:

ՄԻԴԶԱՏ ԲԱՇԱ

Ինչպէս գիտենք, սուլթան Համիտ իր օձիքը ազատելու համար Միդհատ բաշայի ձեռքէն, ամբաստանած և դատապարտել տուած էր զայն իբր մեղաւկից սուլթան Ապտիւ Ազիզի սպանման:

Այժմ՝ Պօլսոյ թերթերուն գրածին նայելով, երկուքի մէջ վաւերութեամբ գտնուած են, որոնցմով Միդհատ բաշայի անմեղութիւնը կը հաստատուի, այդ պատճառաւ ամբաստանելոյն որդիքը և թոռները վերաքննութեան դիմած են:

ԱԶԳԱՅԻՆ ԵՐԵՎԱՆ

Վ. ԱՐԱՆԱՄ ԲԱՇԱ ԲԱՐՔՈՂ Աղէքսանդրիայէն ստացուած նամակներէ ցաւօք կը տեղեկանանք թէ՛ ամիսէ մը ի վեր ն Վսեմութիւն Աբրահամ բաշա բարձր աղբի ցաւէ կը տառապի, և այս օրեր Գահիրէէն անուանի մասնագէտ ակնաբոյժ մը (հաւանօրէն Վ. Տր. Էլվի բաշա) Աղէքսանդրիա դընացած է դարմանելու համար ն. Վսեմութիւնը Մեծ հաւատք ունինք որ Վսեմ. Տօթթէօր բաշային այցելութիւնը իր փրկարար օգուտները պիտի ունենայ:

Ազնուաշուք Տէր և Տիկին Յակոբ Պէյ Բարթոլոմէոս տակալին քանի մը օրէ ի վեր դարձած են Եւրոպայէն, կը ըսենք թէ՛ բարեգութ հօր այս անակնկալ տկարութիւնը չափազանց վիշտ պատճառած է իրենց:

Բայց պէտք չէ յուսահատիլ ։ Գիտութիւնը կապրի հրաշքներ գործելու համար ։

Եթէ անպատեհ չըլլար, օգտակարութիւն մը ընձեռած ըլլալու գիտաւորութեամբ պիտի փութայինք առաջարկել, որ ի հարկին դիմօրի նաև Գահիրէի ուրիշ մասնագէտներու ալ, որոց մէջ առանց մեծ հաշակ ունենալու առաջին դիրքերէն մէկը կը գրաւէ Յոյն ակադեմիոյ մը Տր. Մուսթաքա, որ ամենամեծ գիւրութեամբ և յաջողութեամբ դարմանել յաջողած է նոյն իսկ ophtalmie purulenteի նրման աչքի տկարութիւններ՝ որոնք եղբայրտոսի կլիմային համար աչքի տիրապետող հիւանդութիւններ են ։

ՅԱՐՁԱՎՈՒՄ

Վեհ. Կաթողիկոսի ձեռնասուներ Տ. Մատթէոս Վրդ. Ինձեհան, որ միևնոյն ժամանակ փաստարան ալ է, էտիրնէի մէջ՝ ուր Առաջնորդական Տեղապահի պաշտօնով գնաց վերջերս, գիշերային յարձակում մը կրած է ...

Մուսթի մէջ շարժող այս կրօնամարտները շատ լաւ պիտի ընեն եթէ ՀԱՅԵՐԱՆԻ զիւրազգածութիւնը չհրաւիրեն իրենց վրայ ։

ՀԱՅԵՐԱՆԻ իրենց ներքին թշնամիներէն կը նախատուին թէեւ երբեմն՝ բայց անոնց նախատելու տրկարութիւնները գրգռելու չէ ...

ՄԻՔՐՈՊՈԼԻՏԱՆԻ ԿԵՂ.

Արտասահմանի գանդան կեղ. ընկերներէն լուր կը հասնի թէ՛ նոր ընկերակցութիւններ և խմբակցութիւններ կազմուած են, միանգամ ընդ միշտ շնչելու համար ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԱՅԿԵՍՏԱՆՆԵՐՈՒՆ մէջ գոյութիւնը ծանուցուած Միջօրեայները (Իմա՛ հայաբանդ կուսակցութիւնները) ։

Գալաթի կազմակերպութիւններ, որոնք եթէ իրենց ընդունած ծրագիրը յաջողութեամբ գործադրեն, ամեն տեսակ շնորհաւորութեանց արժանի պիտի ըլլան ։ այսպիսի մեր կողմէ իբր կանխավճար ...

ՔԵՍԱԳԻ ԴԵՊՅՈՒՐ

Նպաստից միջազգային յանձնաժողովին՝ կը գրէ Արիզոնի տեղեկութիւն հասած է որ վերջին օրերս Քեսապի մէջ, որ ամենէն արկածեալ վայրերէն մին է, կարգ մը շարագործ ձեռքեր պարտէզներու մէջ գտնուած ծառեր կտրեր են և կանանց վրայ խոչտանգումներ ի գործ դրեր են ։

Տարակոյս չկայ որ կառավարութիւնը բացատրութիւն պիտի պահանջէ այս նոր գէպքին համար Հալէպի կուսակալէն, հասկնալու համար թէ ի՞նչ միջոց գործադրուած է այս անիրաւութիւններուն դէմ ։

ՆԻԿՈՍԻՒՆՈՅ ԱՌԱՋՆՈՐԴԸ Նիկոսիոյ Առաջնորդ Տ. Ստեփաննոս Արքեպիսկոպոսի թուրք լաւաւորութեան մօտ ըրած գիտումը հակազդեցութիւն գործելով, առիթ տուած է գաղափար նախարարութեան, որպէսզի Պատրիարքարանին ծանուցանէ « թէզըքէրէ տվ մը թէ՛ իզմիտի Առաջնորդը իր իրաւասութենէն վեր խնդիրներու կը միջամտէ ։

Գաղափար նախարարութեան այս թէզըքէրէն անուղղակի կերպով պատասխան է նաև Ս. Պատրիարքին թարգմաններուն և հրատարականին, որոնց միևնոյն իմաստով պատասխանած է գաղափար նախարարութիւնը ։

Բայց այդ սպասուած և պահանջուած արգարութիւններէն գոնէ մէկ հատը երբ գոհացուցիչ պայմաններու մէջ կարգադրուած պիտի տեսնենք այդ նախարարութիւններէն, որ քաջալերուինք գոնէ քիչ մը, իրենց խոստումներուն մէկ ութերորդին իսկ կարեւորութիւն ընծայել կարենալու չտի ։

Կ. ՊՕԼՍՈՑ ԿԵԴՐ. ՎԱՐՁ. ԵՐԵՍՓ. ԺՈՂՈՎՈՑ ՀՈԿՏ. ՑԻ ԳՈՒՄՍՐՈՒՄԸ Կարգ մը խնդիրներ նկատուած թեան առնուելէ յետոյ, Վարչ. Կեդր. Երեսփ. Ժողովը նկատողութեան առած է Ս. Պատրիարքին հրատարման պարագաները ։

Եւ որովհետև Ս. Պատրիարքի այս հրատարման շուրջ ա-լ-ա-Շահ-րիկեան խնդիրներ գոյութիւն ունին եղեր, ուստի Պատկ. Երեսփ. Ժողովը՝ հակառակ երկուք ու կէս ժամ կատարած բուռն վիճարանութիւններուն, չէ՛ յաջողած եղբարկացութեան մը յանգիլ և ուր ուրեմն՝ այս բաւական ծանր խնդրոյն վերաբնութիւնը յանձնած է Ատենայեաց գիւտին, որուն անդամներն են Դեր. Տ. Հմայեակ Արքեպիսկոպոս, Տ. Կնէլ Մ. Վրդ. և Տիարք՝ Վառլապուհ Մանուկեան, Օննիկ Տէրուեան, Վահան Եսայեան, Բիւզանդ Քէչեան, Յովհաննէս Հինդըեան և Հմայեակ Արամեանց ։

Մայր Գիւտի Ատենայեաց Միւնաս Չէրազ Էֆ. պիտի ատենապետէ՝ Ատենայեաց գումարման ։

ԱՌ. Ի. ՀԱՆԴԱՐՏՈՒԹԻՒՆ Կը լսենք թէ՛ Գահիրէի Ազատասխմի Գործ. Ժողովին մէջ բաւական խնդիր եղած է թէ՛ « Ինչպէս եղաւ որ՝ հակառակ մեր երազներուն, տոմսերը վերակնքելու հարց մը մէջտեղ ելաւ. և ո՞վ էր անոր հեղինակը ։

Մատանջութենէ փրկելու համար զիրենք, ըսենք որ՝ ատոր շարժառիթը եղաւ այն տարաձայնութիւնը թէ՛ « Վիճակահանութեան տոմսերը առաջին թիրաժին մէջ ուրչեալ թիւէն աւելի հրապարակելու են. » ու մենք՝ վիճակահանութեան պատիւը փրկելու համար,

# Վիճակահանութիւն

Ի ՆՊԱՍՏ ԳԱՀԻՐԷԻ ՀԱՅՈՑ ԱՂԳԱՏԱԻՆԱՄ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

ԱՐՏՈՆԵԱԼ ԵԳԻՊՏԱԿԱՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ

Ներքին Գործոց Նախարարութեան 23 Օգոստ. 1909 թիւ 89 հրամանագրով ։

Թիւ ՏՈՄՍԵՐՈՒ 30,000՝ ՈՐՈՆՑ 300 ԹԻԵՐԸ ՊԻՏԻ ՇԱՀԻՆ

ԱՍԷՆ ՄԷԿ ՏՈՄՍԻ ԳԻՆԸ Է 10 ՄՈՂԻԷՄ

Ա. ՊԱՐԳԵՐԸ ԵՐԵՆՍԱԿԱՆ 100 ՈՍԿԻ Է

Տեղի պիտի ունենայ առաջիկայ Կիրակի 24 Հոկտեմբեր 1909 (Յ. Մ.) ԿՈՒՆ ԴԱՅԷ ԵՐՇՈՒ ՄԷՋ

Վիճակահանութեան տոմսերու համար պէտք է գիմել, Էօզպէքիյէ ՏԻՍՐ ԱՆԳԻՍ ՄԻԻՏԻՐԵԱՆԻ

Շահող քիւտու վճարմանց կեդրոնակային Էօզպէքիյէ Վակի-Էլ-Պիթի փողոց թիւ 68 Մ. ՊԱԼԳՃԵԱՆ Դրամատունը ։

Այն տոմսերը եւ լիսթաները որ Աղքատասխմի եւ ՊԱԼԳՃԵԱՆԻ փրուաները չեն կրեր անվաւեր են ։

ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՄՈՒ ՏՈՄՍԱԿ ԳՆՈՂՆԵՐԸ ԿՐՆԱՆ ՏՈՄՍԱԿԵՆ ԿՈՍՍԻ, Շահող տոմսերուն պարգեւները կը վճարուին Վիճակահանութեան քաջուած օրէն մինչեւ երկու ամիս ։

Վստահօրէն կրնանք յայտարարել թէ՛ ամբողջ եզրագրութիւն մէջ գտնուած 30 տեսակ վիճակահանութիւններէն, պնդներու համար ամենէն նպաստաւորները այս տոմսերն են ։

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱԼ ԿՐԵԴԻՏՈՒԹԻՒՆ ՅԱՐՄԱՐԱԳՈՅՆ ՉԵՂՁՈՎ, առ նուազն 50 տոմսէ պակաս չըլլալու պայմանաւ ։

այդ մէկ երկու բառը աւելցուցինք յայտարարութեան, մէջ առանց ո՛ր և է մէկէն թեւադրուած ըլլալու ։ Տակաւին վիճակահանութիւնը հարուածելու նպատակաւ ուրիշ տարաձայնութիւններ ալ կան, բայց հեղհեղտէ անոնք ալ կարգի կը մտնեն անշուշտ՝ երբ անգրագաւանիք անոնց շուրջը և վրան ։

## ՎԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԻՒՆ

Ի նպատակ Աղքատասխմի Ընկերութեան ՀԻՆԳԵՐՈՐԴ ԹԻՐԱԺ

Դանիթ 17 Հոկտեմբեր 1909 ԿՈՒՆ ԴԱՅԷ ԵՐՇՈՒ ՄԷՋ

Շահող թիւեր ԱՌԱՋԻՆ ՊԱՐԳԵՐԻ

4803 Յրանսական ոսկի 1000

Վաթսուն ֆրանք շահողներ

1596 3546 4403 5275 20043

Բրան ֆրանք շահողներ

2723 5428 6972 7662 9311

10980 11347 14783 17087 18673

19690 21997 23989 28990

Տասը ֆրանք շահողներ

1023 1129 1255 1526 1631 1782

1951 2164 2258 2303 3593 3960

4344 4709 4807 5249 5478 5619

6394 7028 7213 7271 8082 8541

9020 9400 9592 10372 10495

10529 11164 12359 12516 13297

13656 13728 13879 14779 15109

15403 15531 15797 15832 15942

16078 16730 17560 17596 18669

19307 19522 19789 20072 20079

20081 20193 20905 21025 21389

22264 22302 22512 22536 23747

24256	25499	25545	26415	26646
26841	26852	27249	27553	27601
28866	29012	29230	29402	29534
				29736

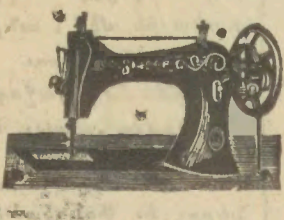
Տասնական տոմսակ շահող թիւեր

1022	1024	1128	1130	1254	1256	1525
1527	1595	1597	1630	1632	1781	1783
1950	1952	2163	2165	2257	2259	2302
2304	2722	2724	3545	3547	3592	3594
3959	3961	4343	4345	4402	4404	4708
4710	4802	4804	4806	4808	5248	5250
5274	5276	5427	5429	5477	5479	5618
5620	6393	6395	6971	6973	7027	7029
7212	7214	7270	7272	7661	7663	8081
8083	8540	8542	9019	9021	9310	9312
9399	9401	9591	9593	10371	10373	
10494	10496	10528	10530	10979	10981	
11163	11165	11346	11348	12358	12360	
12515	12517	13296	13298	13655	13657	
13657	13727	13729	13878	13880	14778	
14780	14782	14784	15108	15110	15402	
15404	15530	15532	15796	15798	15831	
15833	15941	15943	16077	16079	16729	
16731	17086	17088	17559	17561	17595	
17597	18668	18670	18672	18674	19306	
19308	19521	19523	19689	19691	19788	
19790	20042	20044	20071	20073	20078	
20080	20080	20082	20192	20194	20904	
20906	21024	21026	21388	21390	21996	
21998	22263	22265	22301	22303	22511	
22513	22535	22537	23746	23748	23988	
23990	24255	24257	25498	25500	25544	
25546	26414	26416	26645	26647	26840	
26842	26851	26853	27248	27250	27552	
27554	27600	27602	28865	28867	28989	
28991	29011	29013	29229	29231	29401	
29403	29533	29535	29735	29737		

Ա. ՊԱՐԳԵՐԻ

Հսկող. 10ի Զորքող թիրաժին Ա. պարգեւը՝ 100 ֆրանս. ոսկի՝ շահած են, Տիարք Արթիւր Թարսեան եւ Կարապետ Պալեան կախնապաճառ ի Տահեր՝ Ռիւ Համոնի Գահիրէ ։

Նետագիրները սեանել չորրորդ երեւոյ ։



## ԿԱՐԱՊԵՏ ԳԱՍԱՊԵԱՆ

ՇԱՐԱ ՄՕՂԱՄՄԷՏ ԱԼԻ, ՏԱՐՊ - ԷԼ - ԷՆԱՊԱ ԹԻՒ 1

ԿԷՄԷ ԷԼ ԿՈՒՂՐՍՄ ՄԶԿԻԹԻՆ ՃԻՇՏ ԴԻՄՍՑ

Երկար տարիներ կարեւոր տուններու մէջ աշխատելով փորձառութիւն ստանալէ յետոյ, այժմ իր սեփական վաճառատունը ունի, ուր կը վաճառուին թէ՛ նոր և թէ՛ գործածուած կարի մեքենաներ ամեն տեսակէ, միշտ առաջնակարգ ֆապրիկաներու ապրանքները ընտրելով ։

Նորագութեանց համար երբ պէտք ըլլայ՝ յաճախողաց տունները կայցելէ և իր կատարած նորագութիւնները տարիներու համար կ'երաշխաւորէ ։ Կը վաճառէ նաև ամեն տեսակ կալի վառարաններ և ատոնց նորագութիւնները կ'ընէ անմրցելի յաջողութեամբ և դիւրազնի ։ Իրեն զիմող բոլոր յաճախորդներն ալ գոհ պիտի մնան ։

# ՄԵԾ ՎԱՃԱՌՆՈՒՆ ԾԽԱԽՈՏԻ ԵՒ ԸՆՏԻՐ ՍԻՎԱՐԵԹՆԵՐՈՒ ԳՈՐԾԱՐԱՆ

ՎԱԿԶ - ԷԼ - ՊԻՐԲԷ ՓՈՂՈՑ ԷՕՁՊԷՔԻՅԷ



## ՍԵՓԱԿԱՆԱՏԵՐԲ

Ն. ԵՒ Ա. ՀԱՃԻԹԵԱՆ ԵՂՐԱՐՔ

ՅԱՏԿԱՆՇԸ ԻՐԵՆՑ ՎԵՐԱՊԱՀԵԱԼ Է .

Արևելեան ընտիր ծխախոտներէ պատրաստուած թարմ սիվարեթներ անմրցելի ածան գնեցող ունենալու կամ վայելելու համար, ամէն անգամ և ամէն տեղերէ աւելի՛ պէտք է նախընտրել մեր վաճառատունը .

Առաջնակարգ տեսակներէ Եւրոպական սիվարեթներու լաւագոյն զանազանութիւնները գոնեալու համար հարկ չ'կայ հոս ու հոն ժամապահառ ըլլալու . բաւական է անգամ մը անպատճառ այցելել մեր վաճառատեղին .

Պարսկական ամենաընտիր թէմպէքիէ այլ և այլ տեսակները բացի մեր վաճառատունէն, ուրիշ տեղերէ գնելը պարզապէս սխալի է .

Մեր վաճառատունը վերջապէս, գիներու աճանութեամբ, տեսակներու բազմազանութեամբ ու ճոխութեամբ և այլ ամէն տեսակէտներով, և մասնաւոր գործածել որոշած ապրանքներուն թարմութեամբը անմրցելի է, որուն անժամանակ ապացոյցներէ՛ մին ալ զարգացած եւրոպացիներէ օրրոտ. օրէ մեծ քանակութեամբ և ստուար թուով եղած յանձնարարութիւններն են .

Ն. ԵՒ Ա. ՀԱՃԻԹԵԱՆ ԵՂՐԱՐՔ

### ԲԱԶՄԱՎԷՊ

Կը բովանդակէ Ազգային-Բանասիրական - Գրական - Պատմական - Կենսագրական և այլ յօդուածներ .

Իր նպատակն է բարձրացնել Հայ ժողովուրդի միտքը Գեղարուեստով, գիտութեամբ, իր անցելոյն եւ ներկային լիուրի գիտակցութեամբ .

« Բազմավէպ » իր Բանասիրական բաժնոյն հետ՝ պիտի զօրացնէ գեղագիտական բաժնը՝ գեղարուեստական նկարներով և գրական ընտիր յօդուածներով . և ի հարկին իր սովորական ծաւալին վրայ պիտի աւելցնէ 16 էջ, որպէսզի կարենայ երկու շաբաթը անգամ մը հրատարակուիլ 32 էջերով .

ԲԱԶՄԱՎԷՊԻ ՆՈՒՆԷՐԸ . - Անոնք որ 1909 Դեկտ. 1) 14 էն առաջ կը բաժանորդագրուին՝ յղելով միայն 10 ֆր. - 4 բուպլի - 2 տուար - 50 դահեկան՝ իբր նուէր պիտի ստանան 2 ֆր. արժուութեամբ գիրք մը .

Բարեգործական հաստատութիւնք, ընկերութիւնք, գիւղերու Ուսուցիչք, ուսանողք, վարժարանք կրնան կրնան ամբողջ տարեկան Բազմավէպը ստանալ միմիայն 30 դահեկան, 2, 50 բուպլի, 6 ֆր. յղելով .

Իրմէլ  
Rédaction de la Revue  
« Pazmaveb »  
(Italie) St Lazare Venice

### ՀԵՌՈՒՄՈՒՆԻՐ

Կ. Պոլիս 10 Հոկտ. - Մասնաժողովը միևնույն 15 առ կարիւր քաղաքացիներու համար սխալած բանակցութիւնները գոհացուցիչ արդիւնքի մը կը յանգնէ . Բ. դուռը կառուցարկէ երկու տարուան համար ընդունելի առաջարկուած յանդիմար. պայմանաւ՝ յորում որոշ սակ մը հաստատուի համար բանակցութեան միջոցներ ձեռք պիտի առնուին .

Կը կարծուի թէ Բ. դուռը ընդունած է Անգլիոյ առաջարկը, այդ յանդիմար արդիւնքը պիտի ձեռնարկուի մասին . Գերեւակիս սը պիտի ընդունուի իր հաւանութիւնը սրտած է եւ հրատարակել իր այն առաջարկութեան թէ այդ յանդիմար արդիւնքը Պաշտօնի երկարողը ընդ գործածուի . Փրանսու ընդունած է առանց ո՛րէն պայման առաջարկելու . Իսպիս ընդունած է

պայմանաւ որ յիշեալ մասնաժողովի յանձնարարութեան ընդունուած արդիւնքը յետեւեալ պարտաւորութեան կարգով . Ռուսիա սակարկել ո՛ր է պատասխան տրած յէ .

Ս. Բեքերայուրի 11 Հոկտ. - Շարաք օր Լեվասիաի մէջ բորք պատկարարութիւնը հրատարակողը յոյն տուար 2արիս . Յետոյ անունը նախաձեռնեցին Ն. Վեհախառութիւնը 2արիս եւս . 2արունիկ ունկնդրութիւն շնորհեց Բիււար եւ նազիւր քաշանկերուն .

Կ. Պոլիս 12 Հոկտ. - Լիւլասիայէն դարձող բորք. պատկարարութիւնը Սուրբաբի յայտնեց թէ՛ 2արք կը ցարի առ այժմ դէպի Պոլիս ձախողութիւնը չ'կարենայ ընդունուիլ համար .

Կ. Պոլիս 14 Հոկտ. - Բ. Գոռը որոշած է Բրիտանիոյ գիւնուրագրութիւնը յետագիւր, առանց որոշ պայմանաւ՝ նշանակելու .

Ս. Բեքերայուրի 15 Հոկտ. - 2արք անառաջ 17ի Կիրակի օրը (եւրեկ) Իսպիս կը մեկնի .

### ՆԱՊԱԿԱՏՈՒՓ

Գահիրէ Պ. Պ. Սեղաթը Հաճութեան եւ Փիլիպոս Պօզարեան . - Հաճեցէք « Արշալոյս » Տպարանը հանդիպել ձեր հասցէին նամակներ ստանալու համար .

Վեհախառ . - Խմբագր. « Բազմավէպ » - Յատուկ նամակաւ պիտի ըստանաք Ձեր հարցումին պատասխանը .

Ուէսիլ-Հոյօքն (Ամերիկա) Հ. Գ. Ստացանք Ձեր նամակը . Շնորհակալութիւն .

### ՎԱՐԳԱՆ Գ. ԲՐՈՒՏԵԱՆ

ՏԱՌԱՊԱՆՔԻ ԱՇԽԱՐՀԷՆ (ՎԱՐՏԱՊԵՏԸ)

Բոնասպետական կեանքի առնուած

Սոյն խիստ հետաքրքրաշարժ իրավէպը աւարտած է, և առաջիկայ շաբթու հրատարակ պիտի ելլէ .

Անոնք որ գաւառներու մէջ գործուած խոզութեանց և պաշտօնական մեքենայութեանց գրուածներուն ծանօթանալ կը փափաքին, « Տառապանքի Աշխարհէն » յանդիմար գայտուած ծանօթութիւնները պիտի տայ իրենց .

Գին 2ՈՐՍ ՂՐՇ. ՈՂՁ  
Հասցիքէն կարելուք մաս մը գուշակներու աղքատի վարժարաններուն պիտի զրկուի սոյն հրատարակութեան շահակցներուն որոշումովը .

## ՍԻՆԿԸՐ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԵՒ ՄԻԱԿ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Պալատի փողոց . Խաղնէտարի սեփականութիւն, Պրիթօլ Օթէլի ճիշտ դիմաց Գաֆէ Տը Լա Պուրսի կից

Հին ԵՒ ՆՈՐ ԱՇԽԱՐՀԵՐՈՒՄ ԲԱՂԱՔՆԵՐՈՒՆ ՄԷՋ ՄԱՍՆԱՃԻՂԵՐ ՈՒՆԻ

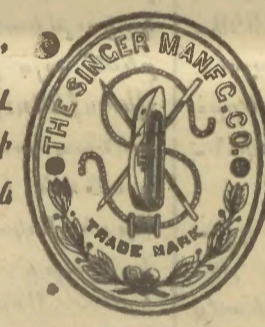
Աշխարհի ամենէն լաւագոյն կարի մեքենաները ՍԻՆԿԸՐԻՆԵՐՆ ԵՆ և ստոյնով միևնույն գարդ 17, 000, 000 ծախուած է .

400 է աւելի վիպակաւ և մեքենաներով վարձատրուած, Երաշխատուած մեքենաներ .

### ԱՄԵՆԷՆ ՄԵՇ ՎԱՐՉԱՏՐՈՒԹԻՒՆԸ ԱՌԱՋԻՆ ՄՐՅԱՆԱԿ

Փարիզի 1900 ի Տիեզերական արուեստահանդիսին մէջ ստացած է . ՀԱՅԹԱՅԻՆ ԲՐՈՒՄՈՑ ԱՆԳՂՄՈՑ ԿՈՅՄԵՐԱԿԱՆ ԱՅՍԵՐԱԿԱՆ ԱՐՔՈՒՆԻՐԻՆ ԵՒ ԹԱԳԱՆՈՐԱԿԱՆ ԱՐՔՈՒՆԵԱՑ ՀԱՅԹԱՅԻՆ Ն. Բ. ՆՏԻՎԱԿԱՆ ՏԱՆ

Կեղծերէն զգուշանալ, ուշադրութիւն դարձնել իւրաքանչիւր մեքենայի վրայ ՍԻՆԿԸՐԻ յանդիմարի



Գին 2ԱՓԱՒՈՐ

### ԾԱԽՈՒ ԳԵՏԻՆ ՇԱՀԱՐԵՐ ՊԱՏԵՂՈՒԹԻՒՆ ՄԸ

Մէնչիթ-Էլ-Ստորի կայարանէն ճիշդ երեք վայրկեան հեռաւորութեան վրայ, օգտուած՝ և երկու կողմերը ընդարձակ խճուղիներ շինուած, Հրամարտով միասին, հինգ կտոր ծախու գետին կայ, որոց տարածութիւնն է .

ԸՍՏ ԲԱՆԻ	
Թիւ 63 քառ. մէթր. 1079,18	սանդ .
« 56 « « 1075,85	«
« 61 « « 1098,87	«
« 66 « « 1127,79	«
« 71 « « 1146,82	«

Թէ՛ միանուաք և թէ մաս առ մաս գնել փափաքողները՝ հարկ եղած մանրամասնութեանց ծանօթանալու համար, ամէն օր կէս օրէն մինչև ժամը մէկ, կրնան գիտել « Արշալոյս » Տպարանը, Շարա Ապտ-Էլ-Ազիզ, Երեթի քաղաքի պարտէզին գիւմար .

Գինը գիւրամատչելի է .  
ԱՐՔԻՆԵԼԲ  
ՕՐԱԹԵՐՔ ՍՂԳՍԵՐ  
Բաժանորդագրութիւն  
Պօստի համար տարեկան 80 զրդ .  
Գաւառաց « 108 «  
Օտար երկիրներու « 35 ֆր .  
Հասցէ  
Direction du Journal Arm .  
« AREVELK »  
Calata Constantinople

### ԳԻՒՐՈՒԹԻՒՆ ԳԻՒՐՈՒԹԻՒՆ

Ալ հոգ մի՛ ընէք թէ ձեր կարի մեքենաները Շախալի մը գիւտուն վրա գրած հոս ու հոն պիտի փոխադրէք նորոգելու համար .

Պ. Սարգիս Թաշեան՝ իրեն գիտող շատ մը յաճախորդներէն քաջակրօնած, առենէն մը ի վեր իր պաշտօնը թողլով, յատուկ կառք պատրաստած է եւ իր շրջուն ու շարժական խանութը « Վարոն » ին (անոր պարիկ ձիւն անունն է, բարձած ամէն թաղէ կանցնի ամէն օր եւ ամէն ժամ .

Ձինքը ճանչնալու դժուարութիւն չկայ . Պարիկ ձիւն մը քաջած կառքին վրայ երբ մեքենաներու գործիչներ տեսնէք, որուն շքա կողմը ամեն լիզուով գրուած է, մանուանդ Réparation des Machines, անմիջապէս կա՛մ « Վարոն » յիշեցէք, և կամ քիչ մը անդին Սարգիս Թաշեանը տեսնել ուղեցէք, իր կապոյտ կառէք թոնային մէջ, անիկայ ոչ միայն կարի մեքենաներու նորոգութիւն կը ընէ անմասն յաջողութեամբ և երաշխատուած, այլ և նոր մեքենաներ ալ կը հայթայթէ .

Չ'մոռնա՛ք նաեւ կազմութիւններու և ֆոնօկրաֆներու նորոգութիւնը եւ նորոգուած հայթայթուածը .